

Соколёнок

3/2013



ЧЛОВАЛАЧИН

РЕСПУБЛИКАЛУЛ КИИВА ЗУРУЙ ЦАЛ ИТАБАКЪАЙССА ОБРЧИАНССА ЖУРНАЛ





Дунияллул гъунттулу чІявусса бур личИ-личИсса миллатру. Ми миллатирттал хІисав-сан дувангу-ма лапва захІмат хъунссар. Гъарца миллатралгу бур так цинма хасъсса маз. Ми мазругу цІакъну бавхІуну бур миллатрал аьдатирттацІун, багъу-бизулуцІун, аьвзал заманнайва бай-бивхъусса тарихрацІун.

Ца инсанна хъинну кІулну бикІан бюхъай цайми миллатирттал мазру. Амма цаламур ниттил маз-рал нахІу-нацІушиву, мунил такъ-ва ляличІинура жула дакІурдицІун гъансса, аьзизсса дур. Мунияту цала ниттил маз цила багъайкун кІулсса инсан – мув хъунмасса ххазналул зал-лури. Так чІявучил муних муксса ая-къа къадай. Мукунмигу на яла алши бакъамину ккалли бавияв.

Махъсса шиннардил муттали дагъусттаннал чІявусса миллатирт-тал, хаснува мюрци миллатирт-тал мазру бухкъалагаву мурадрай, жула республикалул хъунимин-нал ва му иширттал жаваб дулай-миннал шагъурдай ва щархъаву чІярусса цІушиннардуду дуллай бур. Гъашину февраль зурул ахирданий МахІачкъалалив хъунни муаьллим-турал даву магъир дуллалисса ин-ститутраву миллатирттал мазурдин хасъсса батІаву. Мунил агъанмур му-радгу бия дагъусттаннал шагъурдай

ва щархъаву дуклакисса оьрчІал цу-кунсса аякъа дуллай бури ккаккаву цала-цала миллатрал мазурдих. Му батІаврий гъуртту хъуна жула район-найва шагъурдай дуклакисса оьрчІру ва душру. Ми цала-цала секциярдайн бувкІун бия ххуйну хІадур хъуну. Ла-кралмур секциялий гъуртту хъуна Ла-крал, Ккуллал, Цуссалакрал район-нал ва МахІачкъалалал, Къизляр-дал ва цаймигу шагъурдал дуклаки оьрчІру ва душру. Миннал дакІних дурккуна лакрал чичултрал назмур-ду.

Гъумук ацІулчинмур классра-ву дуклакисса Зулайхат ХІасановал бувккуна «Ниттил маз» тІисса назму. Ванил бувгъуна цалчинмур кІану. ВичІи дирхъуми махІаттал бувна МахІачкъалалалал зувиллий арулчин-мур школалий дуклакисса Вихълия-тусса Шагъмандара Шагъмарданов-лул. Ванал хъинну бюхханну, цавагу мукъуй аьй къарищунну бувккуна хъинну лахъисса «Ххазина» тІисса назму. Мунихлуну буллауна ванан кІилчинмур кІану. Шамулчинмур кІану бувгъуна Цуссалаккуй Чапа-евкалал школалий дуклакисса Ис-маилова Альбинал. Мукунма ацІния цалчинмур классраву дуклакимин-нал: Хъусращатусса Халилова Ама-лиял бувгъуна цалчинмур кІану, Къу-биял школалий дуклакисса Сунгъу-



рова Закиратлул кИлчинмур кІану,
ЦІуссалакрал школа-гимназиялий
дуклакисса Ильяс ХІамзатовлул був-
гьуна шамулчинмур кІану.

Цалчинми, кИлчинми, шамул-
чинми кІанттурду бувгьуминнан бул-
луна диплому, мукунмасса диплому
буллуна миннахь ниттил мазрал дарс-
ру дихьлахьисса муаьллимтуруангу.

Укунсса батІаву хъанантІиссар
МахІачкъалалив гъарца ши-
нал. ЧІавами дустал, умуд бур
зу ми батІавурттах вания тихун-
найгу ляличІиссара къулагъас
дантІишиврийн ва жула миллатрал
маз авадан баврих аякъа данссар
тІисса.

«ЧІавалачинналул» редакция





Ттун яла аьзизмур, яла ххи-
рамур инсан ва дунияллий ттулла
нинур. Нину хъанай дур ттул ссуну-
гу, дуснугу. На ванихъ гъарца ттул-
ва дакІниймур бусара, ттулла дакІ
кІдачІара. Нину къатІурдай ларгу-
кун, къатта бикІай бачІвану. Ва дур
къатлул чирахъ, къатлул гъелишиву.
Къатта, пич лавхъун буна, бъявкъуну
бикІай, чирахъ лавхъун буна, цІанну
бикІай нину шарда дакъаний. Ниттил
каруннаяр кІукІлусса за дакъассар.
Ганил чІунияр тІааьнсса цуппа ца ба-
лай бакъахъунссар.

Жунма талихІ, хъинмур хъуну
ччимур жула нинур. Ттун ттула нину
хъинну ххирар. На, ванил увкумур
булларча, тачІав пашман къашара.

На хъинну барчаллагърай бура
ттула ниттин, нава дунияллийн ляхъ-
ан бувну тІий. На ванил 17 шин хъун-
нин хъунма бунна, тти нагу буржлус-
сара ниттиха къуллугъ буллан.

Ва ниттихасса сочинение чичлай
буна, на ляхъан бав укунсса назмугу.

БАРЧАЛЛАГЪ ТІИЙ БУРА

Ва ттула оьрмулуву
Ттунна яла ххирамур,
Ттунна яла аьзизмур
Ттула нину хъанай дур.

Ттун оьрмугу буллуну,
Ттуха къуллугъгу бунни,
Тти ихтияргу ттухъри
Ниттихъ барчаллагъ учин.

На барчаллагъ тІий бура
Му вил иминсса къюкІлихъ,
Нава ва дунияллийн
Сагъну ляхъан бувну тІий.

Тти паракъатну бути
Му вила ливчІсса оьрму,
Вихава къуллугъ буллан
Тти вичІа оьрчІру буссар!

*Ссунгъурова Закират
Къубиял СОШ, къутан*



Мюрци оьрчІру –
Къурнил тІутІив
ХІисав-сан дан
Къашайсса.
Циняр рангру
ЦачІун дартІун,
Эмаратсса
Ца халича щавщусса.

Мюрци оьрчІру –
Ссавний цІуртти,
Дакъаривла
Карамат.
ЛипІ-липІгу тІий
Чани хьуннин
Цаннияр ца
Яргну пперха тІутІисса.


Лелуххантрал
ОьрчІи чІурду –
Мюрци оьрчІал
Хъяхъаву,
Заннайн хъана,
Му духъунссар
ТІабиаьтрал
Ххуйшиву.

Мюрци оьрчІру –
Ашрапиртту
Пперх-пперх тІий
Ккуруккисса,
Ци къини дучІарчагу
Яраппий, къалещаннав
Зул иттав
ЦІурттал тІуркІу.






Орочирчу, зун
КЮЛЛИВ ЖУЛА
ДАГУСТАН?



Жула Дагъусттан кунма
табиатрал дахханашивурт-
тал чюлу бувсса зунттал била-
ят цамур бакъахъунссар. Шинал
мукърагу чюннардил дур цанна-
цанна лархъхъусса эмаратсса
чюлушиннардугу. Щалла лухччи,
гъава гъели бувсса гъинтнил зур-
дардий, ччарча чяруну гъараллу
лачлачласса ссутнил, марххалт-
ту бусса, дяркъу дусса кинтнил,
лухччинул щюлли лархсса интнил
хисав дурукун, жунна чалай дур
клай мукърагу чюннардиву души-
ву кунниха-ку къалархъхъусса



чюлушиннардугу. Так жунна аьр-
кинну дур ми ххалхъун, миннух ая-
къалий буруглан.

Жура-журасса лелуххан-
трал цанниха ца къалархъхъусса
караматсса чурдал жула дакру
ляличласса шавкъирал асардал
щатлаву гъузузи дантлассар, гъава
турча буссар марцласса, куклус-
са, жула цуллу-сагъшиврун чара
бакъа аьркинсса.

Жунна ххирар щюллисса урт-
тул гъугъу тласса къурду, минну-
вух ппив хъуну, ранг-рангсса ххал-

лай шавщусса халича кунма ми чІалачІи бувсса, аьтрилул кьанкь ришлашисса кьурнил тІутІив.

Так жура, инсантурал, пикри вагу кьабувнува муксса эмаратсса тІабиаьтран хьинну хьунмасса заралгу биян бару. ВацІлувун, кьурдарав сайрданий лавгсса чІумал, жува бичару кьувтІив. Амма пикри кьабару цІарал кІиришиврул мархри ччуччин бувну, га кьувтІи бивчуну бивкІсса кІанай чІярусса шиннардий уртту кьаххяххайшиву, цирда аьрщигу ччурччу луххайн кІура даяйшиву. Ахьулсса дияннинна гай

ахьулсса шайсса мурхьирал кьяртри баччибакьа гьагьару. Мугу жула улклул тІабиаьт жура мискин дуллалаву хьанахьиссар. Дайлсса рикІирах мурхь бутан хьуннасса чІун кьааьркинссар, амма гукунмасса мурхь ххяхханнин цимирагу шин лагайссар.

Мунияту, чІавами дустал, дуруччара жула тІабиаьт, бугьияра мурхьру зула ахьаву, бара гайннуха кьуллугь, га зува бувсса кьуллугьрал зу ххари бантІиссару, жула Дагьусттангу ляличІинува чІюлу хьунтІиссар.



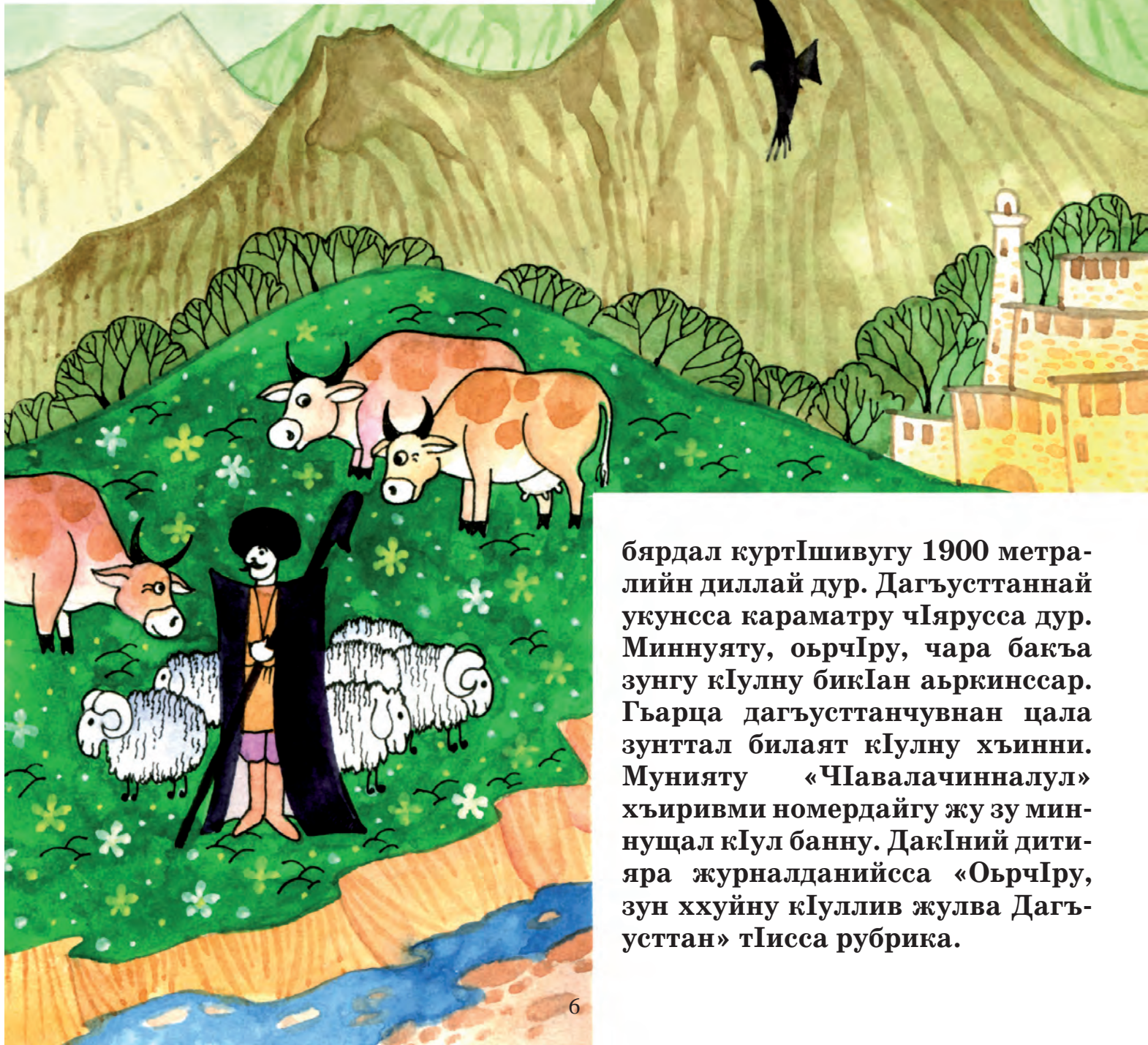
Жулалаккумазрай Дагьусттан тІисса махь сакин хьуну бур кІива мукьуя – «Зунттал билаят». Амма зунттал билаят куну кьабитангу кьабучІир. Ку лагьсса, ку лахьсса чІявусса зунтурду, кунницІун кув ларчІсса зунттал ссиртру дакьасагу, гьартасса кьаннугу, лахьисса, уттасса нехругу, бярдугу, Каспи хьхьиригу буссар. Ми кьаннал ва авлахьирттал, бярдал ва жула Каспи хьхьирил, жагь гьалакнугу, жагь пахь дагьну экьи нанисса неххардиллихха щалагу Аьрасатнал билаятрайх Дагьусттаннал цІа дуккан дуллалисса. Вайнна мигу: Нугьайннал авлахь – цимивагу ттуршазарвахьул ятту-гьаттара бакІ буккан бан бюхьайсса, гьартасса Каспи хьхьирил зумарду, гьинттул Аьрасатнал шагьрурдая чІявусса туристал ва туристал бакьамигу бигьалаган бучІайсса. Гьаннайсса, цайми

кІантурдай дакьасса тІабиаьтрал аьламатру Дагьусттаннай чІярусса дуссар, цивгу ччянияцІара билаятрал географиялул тарихравун дагьсса. Миннувацца цаппараминнушал зугу кІул бан кьаст хьунни.

Ца Дагьусттаннай бакьассагу, щалава Аьрасатнавугу, Евразиянавугу яла лахьмур кьунналул бакІну хІисав хьанай бур Буйнакскаллал райондалувун багьайсса Наратюбинский тІисса зунттал ссиртрал ухнилу гьаз хьусса Сарыкум. Сарыкум тІисса махь туркнал мазрай «Хьахьикьундалул бакІу» тІиссар. Та цуппагу бур заназе кьундалул бакІу. Тай кьунгу мурчал гьанагьибарчангу, гава бакІуя хьисвагу чан хьанай бакьар. Тукунсса журалул кьунгу щала дунияллий бакьар. Та кьунналул бакІугу цукун ва та сакин хьуссаривгу географиялул элмулул тарихрал хьирив багьмин-

наша кІул бан бювхъуну бакъар. Цуппагу хъхъирияту 200 метралул лахъшиврийсса бакІу бур, ций-гу ххяххайссар чувчІав дакъасса журалул ххяххийртту...

Дунияллий яла лахъмур дара дур Сулакъ неххал дара. Мунил зумардал лахъшиву дур яла лахъмурну хъанахъисса Американавусса Колорадуллал даралулссанияр 100 метралул лахъсса. Салатау ва Гимриллал зунттал дянивух экинанисса Сулакъ неххал утташиву дур 30-300 метра, миккусса



бярдал куртІшивугу 1900 метралийн диллай дур. Дагъустаннай укунсса караматру чІярусса дур. Миннуяту, оърчІру, чара бакъа зунгу кІулну бикІан аъркинссар. Гъарца дагъустанчувнан цала зунттал билаят кІулну хъинни. Мунияту «Чавалачинналул» хъиривми номердайгу жу зу минуштал кІул банну. ДақІний дити-яра журналданийсса «ОърчІру, зун ххуйну кІуллив жулва Дагъустан» тІисса рубрика.

Рамазан Рамазанов

* * *

Щарашул гюнгутул чу
Архнийн аьчну баллай бур,
Лелуххантрал чев-чевгу
Чалнунийнгу лехлай бур.
Ссав пиш тутисса кунна,
Дакгу аьчну чалай дур,
Зунтту, ссихI бигълай кунма,
Чаендарал бугъну бур.
Къупру личлайсса мурхъру
Мурчал гъуркку буллай бур,
Чу бюхттул чаранехгу
Лажъи хавар буслай дур.
Щюлли хъанайсса сунну
Бургъил гъели буллай бур,
Щарнил дянивсса бяргу
Дагъанину чалай бур.
Интнищалихха дуркисса
Зунттаун ва ххуйшиву,
Шава цукун ацIава
ОьвтIий дуна ттуйн арду?



Уртту-тутлив туркIу тIий
Чалай дур чаракIунний,
Дарардай щюлли дарай
Мусил рангиран щашлай,
Зунттал мицIайх куклуну
Лерххун най дур ттурлугу,
Ххяххабаргъгу пар-пар тIий
Хъхъемал кIунтIаву лавхъун.
Лухчиния гъаз хъанай
Гъавалийн верчIичIугу,
ЧаракIуннихун бакълай
Бур ванил бювхъу чIугу.
Гъаз хъунни ххяллуяту
Ссурулун ца барзугу.
Буччин къабюхълай яру,
Уруглай ура нагу.





Чавалачинналул дустал, жула Дагъусттан на лащан бавияв жура-журасса къурнил тлутлая хъусса эмаратсса куцлаха, цанчирча жула Дагъусттаннай ялапар хъанай бунутлий мукъцалунния ливчусса личиличисса мазурдий гьалгъа тисса миллатру. Ми миллатиртталгу буссар цанма-цанма хасъсса тарих, аьдатру, багъу-бизу, культура. Вай цимурца цачлун дурнур авадан хъусса Дагъусттаннал тарих. Му тарих щала дунияллун кIулбуллалиминнавух буссар миллатирттал чичулт, художниктал,

композитортал ва цаймигу гъунардал заллухъру. Миннал цану хIисав хъанай бур лазгиял миллатрал цIанихсса шаэр, кIийлла жула Дагъусттаннал хIукуматрал премиялун ва личисса бахшиширттан лайкъ хъусса Дагъусттаннал халкъуннал шаэр Ханбиче Хаметова. Ва машгъурсса шаэр гъаши-ну ниттил бувну арулцIаллий ххюра шин хъанахъаврищал барча буллай, «Чавалачин» буккултрал чулуха, бишлай буру зун хас бувну чивчусса, зул аькълу-кIулши авадан дуллалисса мюрщи хаварду.



* * *

ХІаятраву хъаттирайн къама-
гу къакъан бивчуну, ниттил арснахъ
куна:

– Мурад, вай къама къакъаннин
вайннуйн аьнакІал гъалла къадан
къарал бува.

– Хъинни, дадай, на вайннучІан
цавагу аьнакІи гъан хъун къабитанна,
– махъ буллауна Мурадлул.

Мурадгу къалмучІа къаив-
тун, нину шардайн ларгуна. Цахъи
хІаллавату хІаятравун дуруггеса га
махІаттал хъуна. Мурад ия къалмучІа
щяивкІун, цабала лелуххантгу къа-
ма канай. Га ссят чІавахъулттивухра
ниттил Мурадлуйн чІу лахъ бувна:

– Яр ина микку ссан къарал був-
ну ура? Ми лелуххантрал циняв къа-
ма букавай бурхха!

– На аьнакІан къарал бувну ура,
– жаваб дуллауна Мурадлул. – Ина
кунни: къалмучІан аьнакІив гъан
хъун мабитара куну, шиккуния цавагу
аьнакІи бакъар, вай бур лелуххант.

* * *

ХІисаврттал дарсирай муаь-
ллимнал цІувххуна:

– Мурад, дити вил ца жипливу
дикІан ацІра гъивхъ, гамуниву тІурча
шамлину ххишаласса. Вил кІирагу
жипаву цими гъивхъ дикІан багълай
бур?

– Муаьллим, му къабигъасса
масъала бур. Мунил захІматшивугу
цамур дур – жула шяраву цавагу
гъивхъхъул мурхъ бакъашиву.

* * *

Нину дия Мурадлул буттахун
дяъвай, ина ва къабунни, та къабунни
тІий. Ппу ссибивзун хІаятравун увк-
куна. Ганал хъирив лавггеса Мурадлул
буттахъ цІувххуна:

– Мяммай, ттул бава вил дада-
рив?

– Ди, ттул арс, му вин уттинин
къакІулссияв? – сси ляливсса буттал
пиш куна. – Ина аьжаивсса суал бул-
луннихха, цивхъур?

– ХІакъинуния тихунмай на вил
ниттих вичІи къадишинтІиссар, цуп-
па ца ганил увкумургу къабанна.

– Циван?

– Циван бикІави, инагуния ттул
дадах вичІи дихълай акъара.

* * *

Муаьллимнал цІувххуна:

– Мурад, хъунасса хъувкун, вин
цу хъун ччай бур?

– Ттун, муаьллим, складчи хъун
ччай бур.

– Циван? МахІатталла. Циняв
оьрчІан ччан бикІай космонавтътал,
хІакинтал, инженертал хъун, вин
тІурча складчи хъунсса къаст дур.

– Циван бикІави, ттул ппу зий ус-
сар складчину. Гъарца къини нисирал
бюкъ, нагълил балон, цІудикІул ччан
ларсун учІай шавайн. Мунияту жу
авадансса халкъру. Инавания чІявуну
учара «Мюрциминнал хъуниминная
эбрат ласун аьркинссар, куну.

* * *

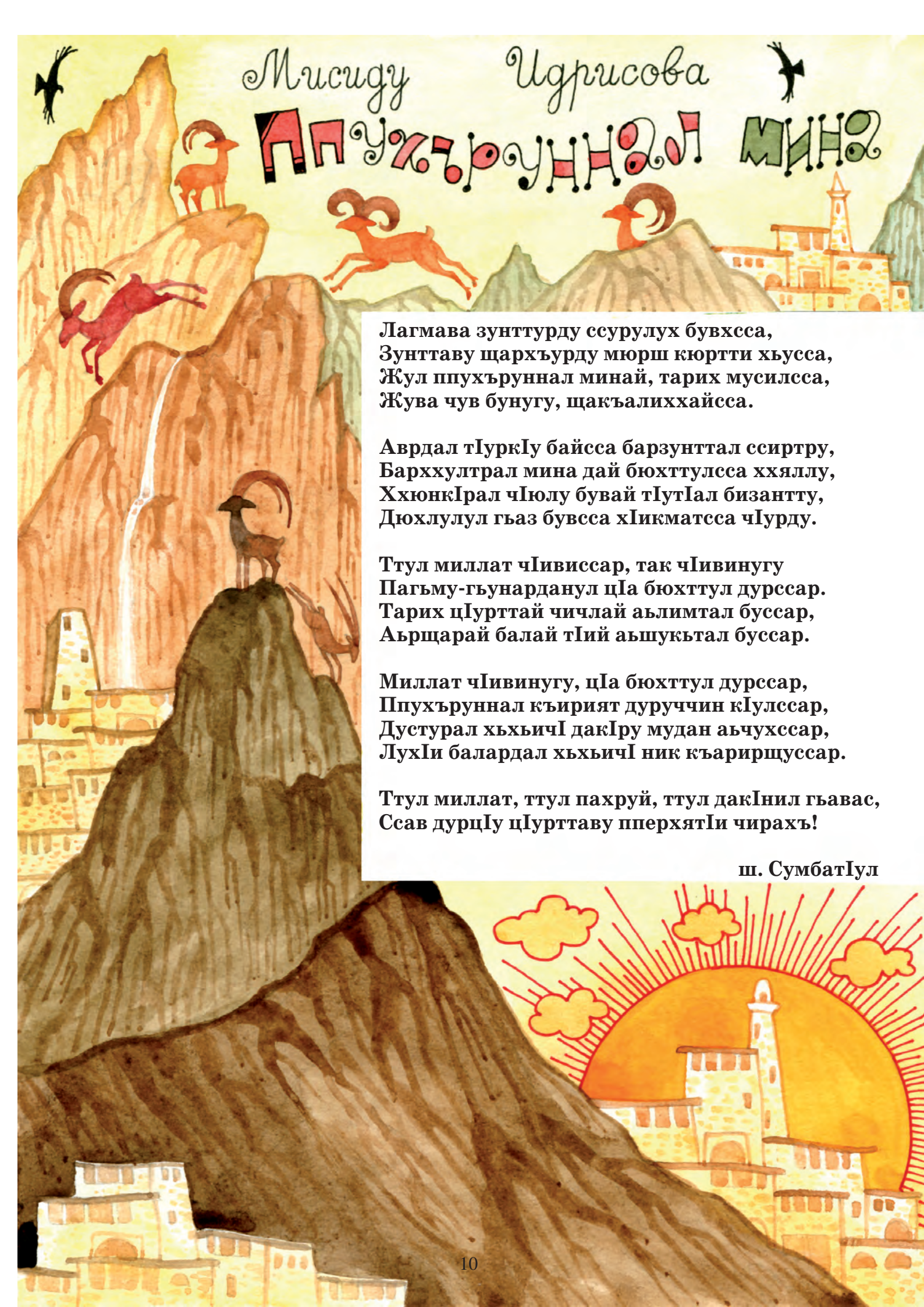
МурадиядарсирайцавичІилувун
паммалул чІутІгу ливкІуну щяивкІун.
Му хІисав хъуну цІусса дарс лахъхъин
дуллалисса муаьллим душнил къа-
ягъулий цІувххуна:

– Мурад, вил ца вичІи цІий ду-
рив?

– Дакъар, царагу цІий дакъар, –
жаваб дуллауна Мурадлул.

– Туну му куямур вичІилувун
памма циван ликІав?

– Ина, муаьллим, аьжаивсса ин-
сан бура. Гъарца къини ттуй аьй дара,
ттул ца вичІилувун бувхмур гацІана
гамур вичІилувух бувккун лагай тІий.
Нагу ттула куямур вичІилун бавмур
урчІамунивух бувккун къагъаншив-
рул, чІувува чІувусса паммалул чІутІ
ликІав.



Мисигу Цдрисова

Ппужъруннал минъ

Лагмава зунтурду ссурулух бувхсса,
Зунттаву щархъурду мюрш кюртти хъусса,
Жул ппужъруннал минай, тарих мусилсса,
Жува чув бунугу, щакъалиххайсса.

Аврдал тIуркIу байсса барзунттал ссиртру,
Барххултрал мина дай бюхттулсса ххяллу,
ХхюнкIрал чIюлу бувай тIутIал бизантту,
Дюхлулул гъаз бувсса хIикматсса чIурду.

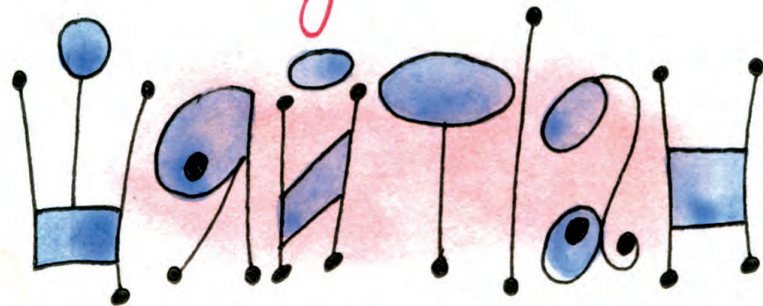
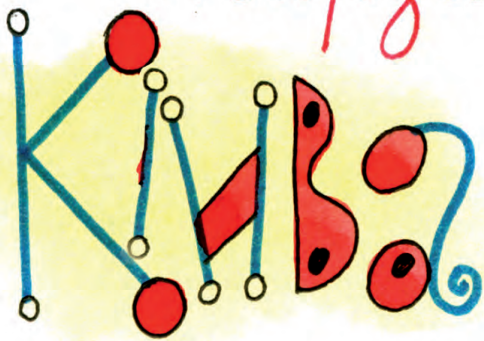
Ттул миллат чIивиссар, так чIивинугу
Пагъму-гъунарданул цIа бюхттул дурссар.
Тарих цIурттай чичлай аьлимтал буссар,
Аьрщарай балай тIий аьшукътал буссар.

Миллат чIивинугу, цIа бюхттул дурссар,
Ппужъруннал къирият дуруччин кIулссар,
Дустурал хъхъичI дакIру мудан аьчухссар,
ЛухIи балардал хъхъичI ник къарирщуссар.

Ттул миллат, ттул пахруй, ттул дакIнил гъавас,
Ссав дурицIу цIурттаву пперхятIи чирахъ!

ш. СумбатIул

Мирза Давыдов



Ца шяраваллия арх бакъасса муруллулу хъунабавкъуну бур кѳива щяйтѳан. Гай кѳулхъуну бур. Цаннин ца диркѳун дур Иси, гамунингу – Сиси. Иси бивкѳун бур хъинну увкун, хъинну илтѳасса: ссипѳ диркѳун вив дюркъсса уресса лажин, ххарарайн дуккавил дикѳул ччихѳу бакъа, хъхъутгардий дарцѳусса кутѳасса ссурессу. Ца талихѳ ссурессу кутѳасса душаву, акъассания ччянира къаркъсса къярти кунна гъаргъун гъанссия. Илтѳара илтѳасса ликри, кару, бурчувату пѳанкъ-пѳанкъ диркѳун чѳалачѳисса хъачѳунттал ттаркѳру. Гъаннайсса ччатѳул хъис, щинал ххувгу къабуллай мукъцѳалва гъантлий дуснакъ бувну бивкѳисса хханссия.

Сисилмур иш-тагъар тѳурча, лап къулайну багъну бивкѳшиву ганил чурххал къалипрала буслай бия. Таксса бучсса та занайвагу цукун буссияв къакѳула. Шайкун ссихѳирал буцѳин баврил пѳякъ учавайсса синттул ттуп хханссия.

– Яр, Исий, ина ялапар хъанахъисса кулпатрал заллу цукссава мискинсса ур, зу гъантлун цалагу дукра къадукарув? – цѳувххуну бур ганий цѳими хъусса Сисил.

– Хъинну авадансса акъанугу, мискинссагу акъар. Амма та цувагу, танал щалва кулпатгу жула тѳабиаѳтрацѳун бавкъусса бакъар, – хъювусул бувккун бур Иси. – Кулпатрал хъунаманал кѳюрххила шанурдая бизан бай циняв. Цинянал ссахѳван бувккун, марцѳ дурну шю-

шай лажинтру, кару. Яла щалва кулпат ссуралул лагма лагай. Гъай-гъай, нагу щябикѳара гайннавух. Дукралийн ка тѳитѳиннин циняв булукъай каругу хъхъичѳун дургъуну га яла жунна щяйтѳантран душманми дуаѳртту ккалай. Ссайн ка тѳитѳирчагу, буссар бисмиллагъи рахѳмани рахѳим тѳий. Бис-бис-бис, ва бислил бур ттул къатта ччучлай. Къакѳулли га бисливу циваци барачат буссарив ягу лякъри къумассарив, чансса дукрагу дуркуну циняв буччай.

– Яр, туну вихъхъун цичѳардагу къадирияйрив? – махѳаттал хъуну бур Сиси.

– Дирияй, дукралуцѳасса тѳахѳни-кѳичѳу шюршусса ччюк дирияй. Мигу ккаччин дуллукун, гания ххилирчѳмур дукара. Авал ахиргу га бис-бислил на ккашил бивчѳан бансара, – куну, цийва цила цѳими хъуну, хъювусул бувккун бур Иси.

– Мяйжаннугу, ина дужагърал цѳаравун багъну бусса бура, – гъалак бувккун бур Сиси. – На вил кѳанттай бивкѳиссания, хъхъувай шанай буна гай циняв бугъ бувну литѳунтѳиссия.

– Гъаксса навагу му чѳун гузла дурну бура. Амма муних ялугълай буна, нава бивчѳан най бура. Цукун бугъ бави, шаний чул байхту циняв булукъинтѳиссар га яла жунна язидми, яла ласу-ка бухѳан байми дѳуаѳртту ккалай. Къулгъу, алхѳам, ашгъаду, лиллагъа иллаллагъ. Ялагу чѳярурхха ми жула душмантал. Миннул бура на гайннайн ка щун къабитлай.

Иси дакІмяшну бурувгуна Сисил ккамалттуйн бувксса мукълих. Яла цІувххуна:

– Ина цу унугу, ца хъуслил бютІаннарай бивхъусса кулпатрал кьуруву ялапар хъанай бухъунссара?

– Кьуруву ялапар хъанай бакъанугу, гагу ттулли, дукра шахъай къаттагу ттулли. На бусса къатлул залуннал ца щарсса дакъа цучІав акъассар. Гъаннайсса, шамма бакІ бакъа бакъассару. Гайннал зумату ми бис-бисру тІисса махъру бувавагу къабуккайсар. Шахълай-канай, шанай кайпрай буссару. Кулпатрал хъунама шанияту изайхту, яругу сеуку буллай, дуканмуних луглайри усса. Ганахара лархъхъусса щарссагурдусса. Цабала дикІгу ялун дирчуну, бакІран бакІ бувсса ххунчІал бувцІусса аьму бишайссар

сеупралий. Жу гай ххунчІая цавагу, ягу дикІул ччихІу махъун къабитайссар. Булу, циксса канарчагу, бугу къабуччару. Муна мунияттура на ккуркки лавгсагу.

– Гъаннайсса, ина на кунма хІасратрай бакъасса бурача, хІазрай бусса бура, – хъиннува къума лавгуна Иси. Яла сивсуну Сисил ганил ка дургъуна.

– Юх, ина мукун илтІлух бивчІан къабитайссара, – гъалак бувккуна Сиси. – Бачу ттушал жуннин, жува ца умматру, куннал ку къабуруччирча, жува ина ялапар хъанай бумур къатлувукунмаминнал бухва лаган бантІиссару. Жунний вил жан цІулагантІиссар, на кунма ккуркки лагантІиссара. Бис-мис бакъасса къатлуву неъмат буссарча жунма, бачу ттуннин.





– Да, Къужуй, ина та вила дус циван аххав? – цІувххуна Азанал Къурваннухъ сситтуй.

– На дахху-ласу дуллан базалуву акъассиявхха, школалий уссияв, – ванах цІитІ бивтуна цала шанмурцІусса, щюллива щюллисса яру Къурваннул. – На щин, цу, ссан авххуну усса ур?

– Ттун ччай бур му суал вихъхъунма булун. Цу, щин, ссан авххуссарив инава бусарча хъина.

– КІулмур кІулли, къакІулмур къакІулли. На машачи акъара.

– ХъункІуллул сухун ласайма, бусила туну та вила дусгу, чІаххучугу уна, Абли багъманчи Валин ссан аххав? Та бяълилул мурхъирал къартта гъаргъма ина акъаяв?

– Гъагъарча ялунчІиннин цамур хъунссар.

– Шикку цамур къартта шавриясса, къашавриясса ихтилат бакъар. Ихтилат бур вийва хъусса тахсир цаманайн бутавриясса. Муксса тІайлабусу хъуну ухъукун, та къартта Алил гъаргъунни къаувкуну, ттуща гъаргъунни циван къаулав?

– ХІакъину кІюрххил дарсирин най уна, хъуннасса ттуршащал хъхъичІун увккуна Вали. КІива хъунива хъунисса, ятІулва ятІулсса гъивчгу буллуну, щихъчІав къабусанна, я щинчІав цичІав къабаннача, так та къартта гъаргъманал цІа буси куна.

– Туну вила цІа циван къабусав?



– Цукунниврагу къакІулну, хатІалий кунна, зумату Абли тІисса цІа лирчуна. Цибавияв, тай гъивчру ххалшайхту ккарччава щин дарчуннахха, – Къурваннул бакІ хъхъичІун дуртуна.

Азанал бакІгу кІутІу дурну увкуна:

– Гъаннайсса, кІива гъивчух вийва хъусса тахсир вила дуснайн бутав уча. Ярч, ми гъивчру лялиянвагу цукун бав?

– КъакІулли, циппа ляливунни, – ятІулгу ивчуну бакІ хъхъичІун дуртуна Къурваннул. – Лавгун Валихъгу тІайламур бусаннача, багъишла увар, Азанай!

Чъяс Мах/аммагов



Ца кьини зана хьуна
Дарсирая Ккузана.
Мяммал ганахь ц'увххуна:
– Ци кьимат ласав? – куну.
Лахъсса ч'уний Ккузана:
– Мяйва ласав! – увкуна.
– Ваппабай! – куна мяммал. –
Бакъаривкъай тамаша?
Жу ккалакки заманнай
Лахъмур кьимат – ххювая.
Ява ттун къак'улессия
Ц'усса кьимат бувкшиву,
К'улшиврун, ххюннин к'анттай,
Мяйварду бишайшиву.
Ккузана куна: – Мяммай!
Физкультуралул – «ххюва»,
Х'исавртту дурну – «шанма».
Ми цаннийн ца бичирчан,
Хъанайссар, мяммай, мяйва!
Х'атта Азанагума
Х'акьинусса дарсирдай
Лавсумурвагу цири? –
Ца цуппалусса ххюва.



А. Къянтшев

Амалму Бусса Бутта

Цаннишал ца бивсса ккаччалшиврий кІия чІаххувчунал дянив къавгъа хъуну бия.

– Ина ттул ккаччийх чару бивщунни, – тІий ия Шихша тІима.

– Ина ттул ккаччил магъ дургъуну лувн багъан буллай ияв, – тІий ия Тихамир тІима.

– На чаруния цири, ххюл къабищав, – тІий ия Шихша.

– Бивщунни, на ялун най унува ина чару бивщуну, га ай-цІир тІутІи бувна, – тІий ия Тихамир.

– Да къабищавкъай, гъайгудайгу бивщунни тІий ухъурча, ачу утти бищуннача, – куну, га чару гъаз буллан ивкІуна. Му чІумал:

– Ачу, туну, бища! – куну, дарвачрахух бавхІусса галстук бувгъуну, кІункІу тІий, Шихша увцуну авчуна.

Гайннал дяъви ссайн букканс-сияв къакІула, ялун бувкІсса инсантурал гайннахъ оьккиру-аьйру, мюрщи оьрчІругу лагма лавгсса кІанттай къаххуйру муксса къалмакъаллу дуллай тІий, кунная кув личІи бувну, паракъат бувна.

Микка тамашалия увкІсса чІумал Оьмарин ккавккуна школа-

лий дарс дишин гъан хІадур хъанайсса цала ппу, дагъанттул хъхъичІугу авцІуну, ссурессулхсса галстук гъухъул дарвачралун бакъин буллай. Микку Оьмарил цукуннив ццах кусса кун-масса чІуний:

– Буттай, му галстук мабахІав! – куна.

– Циванни, буттал, на галстук къабахІин?

– Тийх талан бивсса Тихамир ия Шихшал ссурессулхсса галстук бувгъуну, къунча куна, хъирив нани увну. Инагу талан ивний, галстук бувгъуну, кІункІу бувну аттайссарача, мабахІара...

– Я буттал, на щипалкІуй талан, иллан най акъарахха, таларчагу, иярчагу, ттулмур галстук укунссар бусса, – куну, Оьмарил буттал цала ссурессулхсса галстук къурхълива бувгъуну, хъхъичІунмай кІункІу бувна. КІункІу бувссаксса, га лахъи бувккун най бия, цанчирчан, къурхълияр гихунмаймур резиналул буну, лахъи бувккун най бия. Оьмари цІитІ ивкІун уруглайгу ивкІун:

– Аьмаллу бусса бутта урча ва-а, – чайва тІар.



Ххирасса дустал, ттун ччай бур зухъ бусан ттула буттал шяраваллия.

Бавссаривкбай зун, оьрчІру, Дюкьуллал шяраваллия цичІав? КІулливкбай зун, душиву Дюкьуллал щар бюхттулсса зунттул мицІлий – аьдат акъаманал бакІ гьанан бикІайссар кІа зунттуйн лахъарчан. Аман зун ккаккан жул зунттал бюхттулшиву! КІайннул бакІру буссар ссавруннайн щуну. Цивпагу кІинттулгу, гьинттулгу буссар микІиран тавтун. КІай зунттал рахІава цила гьану бивзусса Самур нех, хъхъугу, кьинигу кьар-кьар тІий щарнил зуманивх эьки най дуссар. Найрдал шал кунна чІалачІисса жул шяраваллихар чивчусса яла машгьурми шаэртурал цала назмурду. На пахруну бикІара, ляхъуну тІий нава ва шяраву, дунутІий ва ттул нитти-буттал аьрши.

ЦІана на дуклай бура МахІачкъалаллал 22-мур лицейраву. Ва бур Афганистаннай талибтурсацал талай ивкІсса Меликовлул цІанийсса школа-лицей. Дуклай бура ххуйну: ххювардай ва мукьвардай 6-мур «В» классраву. Ттуйн учайссар Изабелла куну. Ттун дур 11 шин.

Гьашину ттул уссу зана хьунни Аьрасатналаьралуннавуцалакьуллугъгу биттур бувну, медаллал хъазамгу оьрчІи бувну. Мунин бувну, ва ларгсса шин ттул яла ххаримур шинну хьунни. Му бакъассагу, ва шиналттулхъуннабаван Исттардун 80 шин хьуссар. Жу ва дурсса кьини циняв мачча-ляхъингу бавтІун, ца хъуннасса байран кунна гьан дарду. Ттул хъунна бавал та кьянатсса



чІумал 10 оьрчІгу бувну, гайгу хъуни бувну, цала-цала кьатрай щябивтун бур. Му бакъассагу, ванил хъуни бувну бур 22 арсурваврал, душварал оьрчІру. Цуксса захІмат къавхъухъунссар ттул хъунна баван колхозрал даврийгу зий, зунттал кІанай ацІва-ацІва оьрчІ хъуни бан. На барчаллагьрай бура ттулла хъунна бавайн Исттардуйнгу, ттула ниттил мазрал дарс дишайсса муаьллим Аьжа ХІусайновнайнгу, ттунма лакку маз лахъхьин бувсса, укун ттула ниттил мазрай ва жула «ЧІавалачиндалуйхчІин» зущал ихтилат бан бюхълайнутІий.

*Изабелла Кьурбанова
6 «В» класс, 22 лицей*

*Бищун хІадур бувссар
С. ХІажиевал*

Садриттин Абжаров

Муаблим-турожа

Аькьлу-кьулшилул мяъдан
Зу буру, муаблимтал.
ТалихI, тирханну, давран
Даин личIаннав зушчал.

Аьлимчугу, хIакингу
Так зул захIматрайну шай,
Зухсса ччаву даингу
Жуву нур кунна личIай.

Жуя жагьилтал хьукун,
Барчангу чIумул личIий,
ЗучIансса хIурмат цIуну
ЦIу лагай зуйн яшуний.

Дунияллул неъматру
Жу тIитIирчангу зул хьхьичI,
Диял кьахьунссар кьудрат
Зунсса кьимат бишун гьич!



ЖУЛ КУИПАТРОМ ВАЙРАНАЛАМ КИНИ

Дустал, цуманан ххирар тутукъушру, оърчИсса чавахъру, ичІаллил хъхъиру?

Ттул бур нава махъ бувсса хъхъиру, ккаччи, чавахъирттащалсса аквариум. ЧІявур гиву жура-журасса чавахъру. Ттун чувчІав аглан хъанан ччан къабикІай, дакІ дикІай кІункІу тІинна ттула ичІаллил дустурачІан. Ттун хъинну ххуй бизай тутукъушругу, амма ва цуксса хІалгъя мяммахъ миннатру буллай, ласикъай ттун цавай тутукъушру тІий, мямма тІурча рязи къашайва.

Ца кѳини мямма архниѳаѳа пишпишгу тІий, ца хъунмасса къурши куннасса затгу канихъну най иѳа. Ттун щаквагу къабагъуна, га ссят мяммал канихъсса къуршилуву тутукъушру бухъунссар тІисса зад. Гай бия ца хъундакъасса, цанналусса муххал ххурххуппалувун бавкъусса тутукъушру. Жу цачІанма гъан шайхту, гай ххурххуппалул ца мурцІувн лѳавкІуна. «Агъ, авлиятал, цившпа ххира бан ччиминнаяту буссар нигъа буслай. Вайния аьнтІикІартту бур», – тІий, ттул чІивима уссу тутукъушру ххира банмуних луглай иѳа.

– Мяммай, вайннун гъалгъа тІун кІулссарив?

– Ми ттигу мюрщиссар, махъ хъун бувассар. Зу цуксса гъирарай бурув миннун маз лахъхъин бан, муксса ччяни бюхъайссар миннунгу маз лахъхъин.

– Мяммай, вайния чІев-чІев тІийвагу бакъар, – пашманну ххурххуппалул лагма уклайна иѳа ттул чІивима уссу.



Тутукъушру тІурча, ца мурцІуѳаѳа вамур мурцІувун лѳавкІлай бия, ганая нигъа буслай.

– Ми ттигу аьдат хъун буварха, чІалай бурив ми нигъа бувсъсса куц. Чансса ссавур дуѳара, ѳа миннул вечІ-вечІлиха буххансса кІанттух луглантІиссару, – куна мяммал, хъяхъисса чІивима уссу хІаз иѳзун.

Лѳагуна цаппара гъантри. Мѳаѳаѳаннугу, утти гайннул вечІ-вечІлил къатта буцІин бувна, амма жу гъан шайхту, нигъа бусайссияѳа, пахъ багъайѳа.

На гъарца кѳини гъан хъуну, «бивзрув!» учайссия, гайннун та бунугу лахъхъинссархха «бивзрув» учин тІисса махъ.

Шин ххишалагу лѳагуна, амма тти мяммал къатІурчагу, вечІ-вечІ тІурча бакъа, «ивзрав», «бивзрав»

учиннив жуца гайннун лахъхьин бан къавхъуна. ГъалгъатІункъалахъхьирчагу, жун гайннуха чІалачІин дакъая. Гай дия жул яла ххирами рухІ дусса ссехъри. Жу гайннуха ххуйну къуллугъгу байссия. Сайрданий жуцалагу буцайссия. Утти гайннуя хъуну бия хъунисса тутукъушру. Аман зун ккаккан гайннул кканпитІру канакисса куц. Ца ххяппух кканпитІ дургъуну, гамуних чагъар бувкъун, къеппувун ликІинтІиссия. Циппагу буссар куннир кув ххуйсса, жалин чІелмулт кунма, оърчи-кІурисса. БикІайкунсса ссурулккуртри!

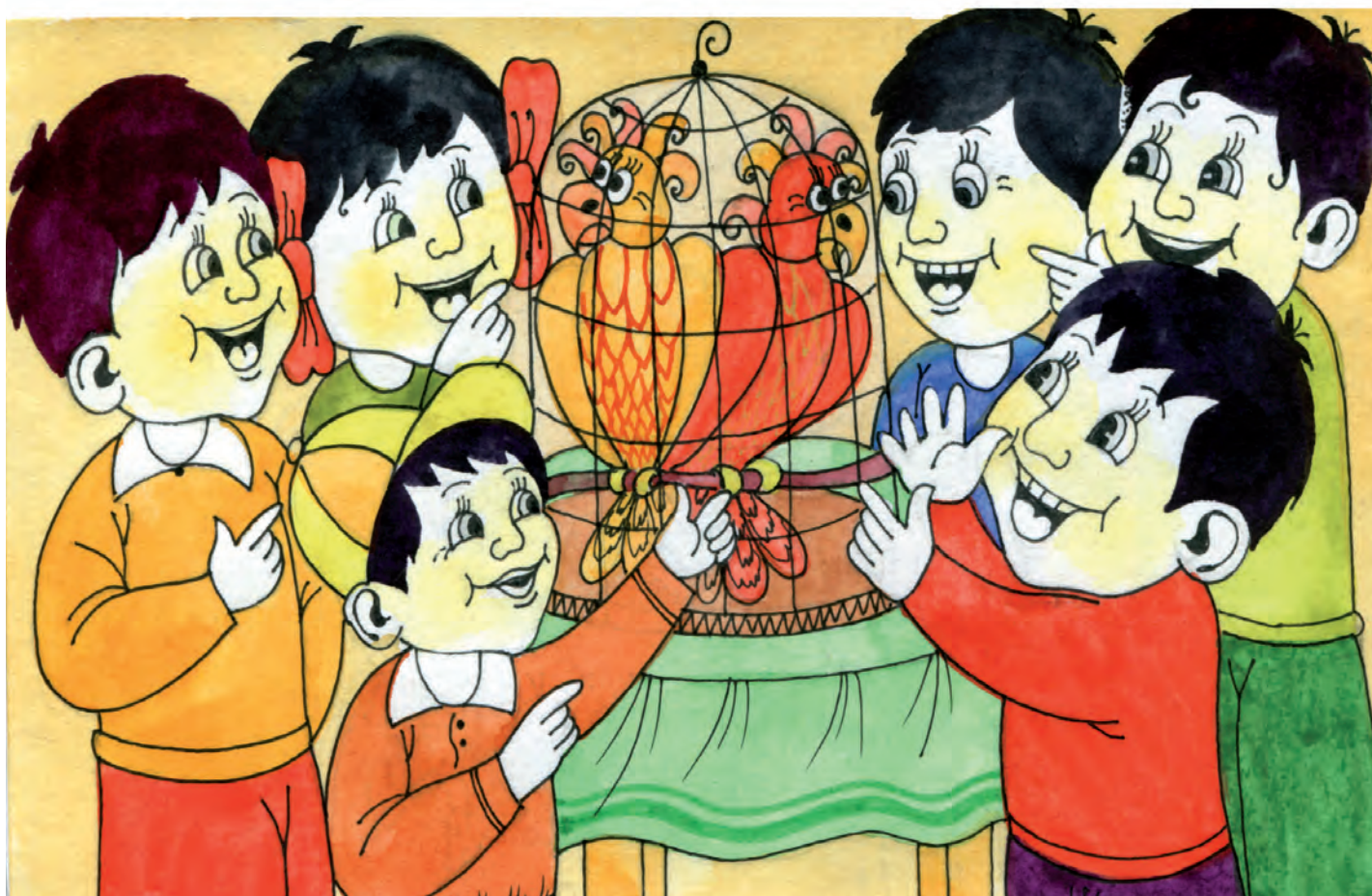
Ца къиникІюрххилгайннучІангу гъан хъуну: «Бивзрув, ттул ххирами!» учав. «Бивзр-р-ру», – цимилагу тикрал бувна ца тутукъушлил. На ца лахІзалий учин, бусан хъама бивтсса кунма, муний микІ лавчІунав, амма яла ца ххарисса леххаву лирчуна ттува. Гассят леххаврий ичІувами левчуну бувчІуна. «Бивзр-р-рув! Бивзр-р-рув!» – тикрал бувна ялагу тутукъушлил. Циняннан бувчІуна ттул леххав-

рил савав ци диркІссарив. Га къинидия жул кулпатрал хъунисса байрандалул къини. Жуяр ххарину бия мямма ва дадагу. Ттуннив ххай бия нава хъунмасса гъунар бувсса кунма, тутукъушлин лакку мазрай «бивзрув» учин лахъхьин бувну тІий. Гания шинмай чан къашай жучІа хъамалгу. Щала щарнил жямат буссар жуннийн занай, тутукъушлих вичІи дишин. ТІайлассар, чансса бакъар маз лахъхьин бувамур тутукъуш цанма баххи тІимигу.

Амма мяммал учай, гай цинналу бизар хъанан бикІайссар, лигума литІайссар цала чутлицІа личІи хъурча, куну. Мяммал гукун къаучирчагу, нанавагута чІаврязикъахъунтІиссияв гай баххан. Гай бур жул муданисса ичІаллил интнил тІабиаът.

*Муртуз Кунаев
ш. ТІюхчар, 10 класс*

*Бищун хІадур бувссар
С. ХІажиевал*



Ссигърал



Марщай ххяххан бивтукун,
Ганивату накI дуккай.
Гава га къяцлуй ххяххан
Бивтукун, накI къадуккай.



Цуппа ятIулсса,
Тин нацIусса,
Къанкъ нахIусса,
АьрщарачIан лап гъанну
ЧIапIаву ххяххайсса зад.
Бусияра ци ссигъар?

Щан къатлуву
Жалин дур
Щашлай мусил
Гулвати.
Ххалаххи мунихъ бакъар,
Ххалгурив гъич ххалкъашай.



Щурда ттуп кунна дучсса,
БакIрай кIуллул магъ дусса,
Аьрщараву кIучI хъусса,
Магърай щюлли таж бусса.
Бусияра, ва цири?

Тийн лаглай,
Шийн лаглай,
Шанчаннай
ХIажилаглаг.
Ци ссигъар?



Ккурккисса бур – барз бакъар,
Хъахъисса бур – баргъ бакъар,
Магъ дур, так кIулу бакъар.
Бусияра ци ссигъар?

Ва эбитIай,
Та ссибитIай,
СситIартIалай,
Хъун ххурупIай,
Гъиди, гъиди.
Ци ссигъар?



ЯтIул ккузригу бакIрай
Жангри кунма бивхъуну,
Хъунил марщай бавцIусса
Урттуву ляълужавгъар.
Ци ссигъар?

Саргъас кунна ккурккисса,
Бургъил хъирив занайсса,
Мюрци кюрттал дурцIусса,
Гиву думур нахIусса.
БувчIара ва ссигъагу.

*Жавабру: къяцIулд чIири; кьюнукьки;
шал щайлайисса най; чIикIунтIа; ча-
ггил лув дишайисса шанчаннайисса мах;
ка; къая; кьюнукьки; пархтIутIи.*

Идрис Давыдов



1. Бургъилу зунттал мицІай
Караматсса арцул цІай.

2. Цуппа буссар ца кІурглуксса,
Амма барз гивун лагайссар.

3. ИлтІаний – къапул лиссу,
Бучний – арцул ланжари.

4. КІия уссу-кІинничалт,
Цаннин ца, кІирагу чут.

5. ХІап тІий бакъар,
КъацІ тІий бакъар,
Амма къатта ябувссар.

6. Гъарца кІиссуран къатта,
Ганин учайссар

ХХУТТАЛ ЯЛУВ ЧИЧАРА ЖЯМССА МАХЪРУ

1. Яттил бакІчишив дайсса,
Хъазамраву лачІайсса,
Хъхъуниву ппирхха тІисса.



(_____ ? _____)

2. Дукрагу шахъайсса,
Дукралийнгу бичайсса.



(_____ ? _____)

3. Къюллун,
Нувщун,
ЩяикІайсса,
КІуллун бизайсса



(_____ ? _____)

4. Бугъайсса,
Букайсса,
Лелуххул
Бувайсса,
Щащайсса,
ЧІанкъатлунун рутайсса.



(_____ ? _____)

5. Бигу битайсса,
Бугу буккайсса.



(_____ ? _____)

Ильяс МАХІАММАДОВ



ЛухЛу ия ттул хъхъичЛуисса дус. Жу жуйнма яржа бивсса чЛумал, ятту канаки бан архЛал лагайссияв. Ятти-вух чЛявуя мюрщисса чЛиругу. Ттулгу буссия нава махъ бувсса ца чЛи. На ганин, нара ка гъаз дайхту, тЛанкЛ учин, къутта дан, оърчЛайн бакЛ щилан лахъхъин бувссия.

Ттуйн цу-унугу илларчагума, чЛи ттушал тарс ацЛлацЛиманайн бакЛ щилай булукъайва.

ХЛакъину жу, уртту гъарзанийх яттугу итабавкъуну, жунма хЛазран, чЛи ци дуллан бикЛайрив ххал бан, биллали мишан дуллан бивкЛуру. ЧЛи ттул ялун агъсса ЛухЛуин биллай булукъунни. Жу, ругъан къархъуну, ганий хъян бивкЛуру. Жу цийва хъяхъисса бувчЛуисса кунма, чЛи, ххишала жухгу къулагъас къадурну, паракъатну уртту канан бивкЛуна.

— ЛухЛуи, на къунну ца шеъри ляхъан бав... Ччарча буккивив вихъвагу? — куну, на, ттула жиплува чЛапЛигу дуккан дурну, ккалан ивкЛра. «Жул чЛаххурай ур къужа...»

— Вин къужлул цЛа хъама диртунав? — хъян ивкЛуна ЛухЛу, нагу аьличЛан увну.

— Шеърирдай цЛарду къадикЛайссарча, вичЛи дишакъай цал... — куну, чансса къаччангу бивкЛун, на ккалан ивкЛра:

Гъарца чЛумал га къужа
Ттуна хъуна авкътари,
ДикЛайча ттун нач хъанан...

ЛухЛуна най бунува бувчЛуна на шеъри цума къужлуха бувссарив.



— Гъунттий жува га къужлухъ багъишла бити учин гъанну, — увкуна ганал, ттул хъачЛрай кагу дирхъуну.

— Укъула, ци тЛий уссаравча, — куну, на ганал ка ттула хъачЛрая дукъав. Ттун хъинну къаччан бивкЛуна ганан ттула шеъри ххуй къабивзун тЛий.

— Да, ци дуллай урарч? — куну, ганал сситтуй ттуйн къюнч увкуна.

Хъярч буниялалийн бувккун, жу цаннацЛун ца лавчЛуру.

Жу биллай ххал хъусса гада бувкЛун, ЛухЛуин цила хъиртту бакъасса бакЛ щилан бивкЛуна.

Цуксса хЛал хъуссияв къакЛула жу цаннашал ца биллай, цакуну жуйнма щиллив оьвтЛисса чЛунил жу ццах учин бувунав. Жун ххал хъуна жучЛана най Абдуллагъ-ттатта.

— Бурув, оърчЛрув, — увкуна ганал, жучЛан гъан шайхту.

Жу биллай бивкЛшиву ччиманангу бувчЛинссия, аммарив къужлул цичЛав къавхъу мишан дуруна.

– Ци зий ивкІра, Аьвдуллагь-ттаттай, – куну, жу ганахъ яхши-хаш барду.

– Бачила, дустал, на зухъ ца хаварбусаннача, – куну, къужа, рахІатну кувссайх ликригу тІитІи дакъин дурну, щяивкІуна. – Оьвчала вила дуснайн, чІилуйнгу, – увкуна яла ганал ттухъ.

Ттун къужа хъярч буллалисса ххива, мунияту на къабав мишан дурссия.

– Оьвча, оьвча вила дуснайн, ттул арс, – увкуна ялагу къуждул. – Ятту-гъаттарангур бувчІайсса инсантурал маз.

– Бици, бици! – куну, оьвчав нагу ттула чІилуйн.

Мягъ-мягъ тІий бувкІун, чІигу жул чІарав бавцІуна.

– БивкІун бур, къабивкІун бур кІия дус, – буслай айивхъуна къужа. – Хъуни хъанай, аькълудул бучлай, гайнная цІакъсса дустал хъуну бур. ХІасил, уссурвал кунма, цаннан ца ххирасса дустал хъуну бур. Байбивхъуну бур Буттал кІанттул цІанийсса дяъви, кІиягу дусгу фронтрайн лавгун бур. ЦІуллуну-сагъну буру тІий, кІинналагу шапнай чагъардугу гъан байсса бивкІун бур, цачІу рирщусса суратругу гъан дайсса диркІун дур. Къинирдал ца къини га ца дуснайн душманнал ккулла щуну бур. Цала дуснал карав бакІгу дирхъуну, ганал жан дуллуну дур. ИвкІусса дуснал бакІрайх кахгу тІий, сагъну ливчІма, вях-вях тІий аьтІий ивкІун ур. Цакуну ганал я тІайла бавцІуну бур ивкІусса дуснал ненттабакІрайсса щавудул чІирисса аьшлий. Цакуну ганан дакІнин багъну бур га щаву, оьрчІсса заманнай ганащал цува ивну, цащара хъусса щавудул аьш душиву. Га хъиннува хъювсул увккун ур, ганан ххан бивкІун бур цала дус душманнал ккуллалул акъача цащаву ивкІусса куна.

Аьвдуллагь-ттатта пахъ агъуна. КуртІну ссихІгу бивгъуну, ганал бакІ хъхъичІун дуртуна.

Мяммал буслай, ттун кІулессия ттул ттаттагу, Аьвдуллагь-ттаттагу цІакъсса дустал бивкІшиву. Ттулама ттаттагу дяъвилий талай ивкІшиву ватичча зана къавхъушиву.

На ЛухІух урувгессияв: гагу, пи-крирдавун лавгун, пашманну ия. Ттун хъинну нач хъуна цІана нава ганащал иллай ивкІун тІий. Ттун ччай бия ганахъ багъишла ити учин, амма циваннив сислай акъаяв. Амма жува дакъил хъушиву кІул бан цаннал цаннайн ненттабакІру щун барду. Аьвдуллагь-ттаттал, жухгу урувгун, пиш куна.

– Бургира, оьрчІрув, – куна ганал, хъарала жиплува чІумул хъахъи лаган дурсса ца суратгу дуккан дурну. – Вана, вай дустураяссар ттул хаваргу.

– Вагъ, вания ттул ттаттал ур! – махІаттал хъунав на. Цанчирча гара сурат, хъунгу дурну, жул къатлуву чІирайн лархъун дуссия.

ЛухІу ттух урувгуна. Ганал ххарину пар тІисса яруннайну ттун бувчІуна гагу ххари хъушиву, га ттул ттаттаясса хавар бивкІшиву кІул шайхту.

– Ванал чІаравма цуричІуллив зун? – цІувххуна Аьвдуллагь-ттаттал.

– КъакІулли, – учарду жу архІал.

– Ва кІилчинма – жагъилнийсса нара, – увкуна пашманну Аьвдуллагь-ттаттал. – Щил чинссия жагъилний на мукунсса ивкІссар куну. Агъ, бикІайссиявча жу хъинсса дустал.

Жун бувчІуна Аьвдуллагь-ттаттал дакІниймур.

– Яттих на уруганнача, зу лавгун га ратІув, щинав бучІияра, – увкуна, пиш-пишгу тІий жухгу уруглай, Аьвдуллагь-ттаттал.

Жугу, тІанкІ куну, бивзун бавчур. Мягъу тІий, жул хъирив жул дусгу бавчуна.

Лазги мазрая.

*Таржума бивссар
Гъарунхъал Сиянатлул.*

Обрчруу ~ обрмулуя тлутлив!



Жу занай буру МахIачкъалаллал 81-мур садикравун. Шикку гъарца къини тяхъашивуртту сакин дару. Март зурул къуния цанний Интнил хъхъунин хас дурсса концертрай гъуртту хъуру. Бивзру къавтIун, буккарду ва садикраву жунма лахъхъин бувсса шеъррду.

Булухъхъияра, обрчIру, МахIачкъалаливсса Родопский бульвар тIисса багъравун ва жу кунма вана укун МахIаммадлул пIайтIунналий гайз буллан. Бургияра чалгу, пIайтIунналулгу эмаратшиву.



Ттуйн учайссар Рамазанова Камила. Навагу Къюллул ЦIувкIратуссара. Ялагу жуйн учайссар «Пагъламантурал шяравалу» куну. Ттунгу ччай бурму цIанин лайкъ хъун. Шия, гъаваллава, лувсса аьрци хъиннура чIюлуну чIалан дикIай.



СОКОЛЕНОК

№3 / 2013 г.

Иллюстрированный детский журнал.
Издается один раз в два месяца.

Учредитель
Правительство Республики Дагестан

Журнал зарегистрирован федеральной службой по надзору в сфере связи и массовых коммуникаций.

Регистрац. номер ПИ № ТУ-5-0014 от 20 мая 2009 г.

Издается с января 1980 г.

Главный редактор

М. Ахмедов

Редколлегия

А. Исмаилов (зам.гл.редактора)

Р. Башаев

М. Давыдов (редактор)

С. Гаджиева

К. Кажлаева

С. Ахмедов

С. Увайсов

Х. Халилов

М. Ильясова

К. Мазаев

Т. Зургалова (ответ. секретарь)

Худ. редактор З. Даганов

Тех. редактор Т. Лузина

Художник номера О. Алиев

Обложка номера А. Качаев

Сдано в набор 28.03.2013 г.

Подписано в печать 22.05.2013 г.

Уч. изд. л. 4,93.

Ус. печ. л. 2,79

Формат 60 x 84 1/8

Тираж 777 экз.

Заказ № 200

ГУП Республиканская газетно -
журнальная типография
г. Махачкала, пр. Петра I, 61

Государственное бюджетное учреждение
Республики Дагестан «Редакция республиканских
журналов «Соколенок» и «Литературный
Дагестан»

360725, г. Махачкала, ул. Горького, 6

Лакский язык

Индекс: на год - 31171, на полугодие - 73905.

Ххирасса оърчІру, вай калимарт-
тавусса махъру цанницІун ца лачІун
барча, зуца дурчІин бюхъантІиссар
жула Лакрал райондалул цаппара
шыраваллил цІарду:

Къиргъу – му читІу бакъар.

Цавай тий зий бур, шийгу бур ца-
вай.

ЛавчІсса куц ххал бара ккаччи
ттурчІацІун.

Къахъуншиврул мяркъу бияла
вихъвар.

ТІанкІа тІутІаврил кІулу шацІ
хъуну багъну бия.

Бюрххул ус сунуври тІар.

Бурчу кІункІу буллай дикІ къа-
дуккайссар.

Садакъалул кІама хъалул къабу-
лайссар.

Мукъра-мукъра раччал хъунин
бувккунни.

Сувун къабукланшиврул, бахІи
кІулу къатІуцІун.

Вайнна жавабругу: Гъумучи,
Бурши, Читтур, Къуби, КІулушацІ,
Ххюлуссун, ЧукІун, КІамахъал, Му-
къар, БахІикІул.